

La Semana Cómica

NUMERO 410
FUNDADA EN 1935

Valle 25 CENTIMOS

Escribe: PIO LUIS ACUÑA Teléfono 6080 — Apartado 97 San José, Costa Rica — Sábado 11 de Marzo de 1944

La oposición lanzará la candidatura de D. Otilio Ulate

Don Narciso se va de paseo

Por SOLANO.

"Pilatos no se habría lavado mejor las manos. El señor Ulate, para evadir responsabilidades, se ha confiado en la irresponsabilidad de los jóvenes del "Centro".

(Reportaje del Dr. Calderón Guardia).



Ulate lava sus manos como Poncio lo hizo otrora; mas como hoy es lujo el agua se las lava con "glostora".

para Presidente en el período 1948-1952...

En el grupo picadista se está sancionando la candidatura de don Fernando Esquivel

Parece un hecho que los grupos que forman la oposición contra este gobierno y contra el que se avecina, se unirán a fin de lanzar la candidatura de don Otilio Ulate para Presidente de la República en el período 1948-1952.

Lo malo de esto es que de aquí a allá a don Otilio se le va a aflojar

la carrocería. En 1950 será un viejito tembeleque que caminará haciendo tren.

Frente a la candidatura de don Otilio se asoma ya la de don Fernando Esquivel, acaudalado cafetalero y hombre de grandes empresas. Su candidatura, según se dice en los corrillos del Club Unión, cuenta con la simpatía de don José Joaquín Peralta y don Faty Iglesias.

La candidatura de don Otilio será lanzada en San Carlos, en fecha próxima y cuenta con el apoyo de los jóvenes Glostora. De ella se ocuparán en su oportunidad los periódicos de Colombia.

Tenemos, pues, que no ha llegado

(Pasa a la pág. OCHO)

HAY CINCO CANDIDATOS QUE SE DISPUTAN EL PODER.

Todavía no se ha sentado don Teodoro Picado en el taburete presidencial y resulta que ya hay cinco candidatos que se disputan el poder... Contémoslos: don León, uno; don Fernando Esquivel, quien cuenta con el apoyo del Club Unión, dos; don Julio Peña, tres; don Alfredo Volio, cuatro; y don Otilio Ulate, cinco.

Don Otilio dice que no vuelve al periodismo mientras exista en Costa

Rica un régimen de fuerza. Pero y ei que comienza en mayo, ¿lo reconocerá o no lo reconocerá? Después de todo hay que considerar que a don Teo alguna fuerquilla hubo que hacerle para que llegara al poder.

Tenemos, pues, que hasta 1948 don Otilio continuará viviendo de sus rentas. Y para entonces tampoco va a tornar a sus labores, pues estará muy cansado.

D. Julio Peña quiere la Secretaría de Hacienda pero con lazos en las puntas y aspergiada de canela

Dicen los periódicos que don Julio Peña acepta la Secretaría de Hacienda si le otorgan amplios poderes.



FOTOGRAFADO CABEZAS

Don Julio Peña se hace el rogado. El lo que quiere es poder.

"NO LA QUIERO, NO LA QUIERO, PERO ECHENMELA EN EL SOMBRERO", dice don JULIO PEÑA

Don Julio, no el que come peji-bayes, sino el cacique del Banco Nacional, será nombrado Secretario de Hacienda en el nuevo gobierno. La noticia, claro está, cuenta con muchas simpatías, pero, vamos por partes. Por primera vez en la historia del mundo se ve eso de que se reformen

leyes y códigos para que un ciudadano acepte un ministerio sin despegarse de su hueso.

Don Julio Peña va a constituir en el nuevo gobierno nada menos que un poder dentro de otro poder.

Dicen las personas que ese señor Pasa a la Pág. OCHO

MUJERES EN MI VIDA

IRENE...

Fué hace veinte años...
Irene no era bella, pero era atrayente como la mujer ajena y bonita...
Cuando la vi, me impresionó agradablemente; daba la idea de una obrerita, de una gitanilla reina de una tribu desconocida, y había en ella un raro contraste. Sus miradas denunciaban una cierta aristocracia, pero en su conversación y en sus gestos yo encontraba algo de montaña



—Acaban de pedirme tu mano.
—Yo no quiero casarme. No podría vivir sin mamá.
—No te aflijas, querida. Llévatela no más.

Era delicada y esbelta como una espiga, y su busto me atraía como dos rosas de ostentación y de deseo.
Muy pronto nos hicimos amigos. Su figura, gentil y deliciosa, fué nota romántica en mis años mozos. Desde que la vi pensé en una presa fácil dada las diferencias sociales que nos dividían, y en mi pensamiento brotaron las quimeras de don Juan.
Todas las mañanas conversábamos en la acera de mi oficina por donde ella pasaba con asombrosa puntualidad, pero mis empeños en obtener una cita en una noche de luna, siempre eran aplazados con una socrática o con una palabra de temor.
Un sábado, sin embargo, Irene prometió complacerme: saldríamos juntos en automóvil siempre y cuando yo guiara el vehículo y cumpliría la promesa de "no propasarme"...
Conforme a mis cálculos, pensé persuadir a un amigo para que me prestara su coche, pero no lo conseguí. En vano traté de alquilar un automóvil pues en aquella época ningún chofer se atrevía a confiármelo. Y ya al anoecer, me decidí entrar en tratos con el propietario de un carro de attendamiento.
A las siete de la noche iba yo rumbo a San Francisco de Asís, pues mi

(Pasa a la pág. SEIS)

Noticias de Don Claudio Mora

A propósito de don Claudio Mora, nuestro otoñal y buen amigo, que acaba de ser reelecto para el cargo de Secretario del Ferrocarril al Pacífico, se cuenta la siguiente anécdota:
Claudio, al descubrir que uno de los empleados del Ferrocarril no se encontraba el día anterior en su pue-

to, le hizo la clásica pregunta:
—¿Por qué faltó usted ayer a su trabajo?
—¡Ah!, señor, le respondió el empleado, porque se murió mi mujer...
Y don Claudio le interrumpió:
—Está bien, pero en otra ocasión, avíseme el día antes...

HARINA GOLD MEDAL



La preferida en el mundo entero por su uniformidad y mayor rendimiento

Distribuidores: SOLERA & Co., S.A.



El cambio de la marea

Su Santidad el Papa Tico: D. Ricardo Primero

No se puede negar que en don Ricardo Jiménez hay un complicado conjunto de vibraciones. Tiene algo de águila: vuela muy alto. Tiene algo de paloma: atrulla cuando quiere. Tiene algo de tigre: sabe dónde da el manotazo. Y tiene mucho de roca: le encanta ver cómo las tempestades se estrellan contra él y las aguas se convierten en espuma. (O-lé!)

La comparación entre don Ricardo y el Volcán Irazú es muy exacta. Uno y otro producen admiración. Pero a nosotros uno y otro nos producen cierto temor. Esto es el temor a los temblores y a los terremotos.

Decimos lo último después de haber visto las romerías cortesistas hacia las faldas del coloso. Llegaron hasta el cráter y no faltó quien tomara fotografías para impresionar a las amistades. Encontraron el panorama despejado, sereno, pero ninguno observó el peligro de echarle piedras, de jugar con fuego. Y así, ya en la madrugada de las elecciones, comenzaron los retumbos. Don León se me-

Problema Actual

En la escuela:
La Maestra: —Vamos a ver, Pepito, este problema: si su mamá va al mercado con ₡ 15.00 a comprar la comida para 20 personas y la carne cuesta sesenticinco céntimos libra, las papas cuatro colones el cuartillo y...
Pepito: —Mire, niña, perdone que le interrumpa, pero mi mamá no es prestidigitadora.



El.—Tú eres para mí la esposa ideal: un tesoro.
—Ella.— Y tú para mí el esposo soñado: una tesorería.

COMENTARIOS

El Comité de Salud Pública

Colaboradores de "Diario de Costa Rica" han lanzado una iniciativa, "su género", encaminada a constituir un comité, que ellos llaman de "salud pública", y cuyo fin no es otro que el de investigar todos los manejos y todas las actividades de los funcionarios de la actual administración.

En principio estamos de lleno con el proyecto siempre y cuando el fin perseguido sea de un linaje elevado, pero no podemos ocultar que existe un punto que le resta simpatías, y éste es el marbete político que pudiera asomarse o que fuera la génesis del plan a seguir.

Hecha esta observación debemos aclarar nuestro pensamiento. Poco importa que una investigación brote del más apasionado grupo político toda vez que los funcionarios están obligados a rendir cuentas de sus actos. Por el contrario, seguros estamos de que aquellos que tienen tejado de vidrio recibirán con agrado la idea por cuanto el resultado del inventario de que se habla les reportará verdaderos beneficios. Esto es, como dice el refrán: el buen metal no le teme a la prueba del fuego.

Lo sensible del asunto sería que continuaran desbordándose las aguas de las pasiones políticas y que se perdiera la altura que necesariamente debe existir en un asunto tan complejo como delicado. Y mucho temeríamos que las consecuencias de un proceso semejante arrastraran a los unos y a los otros hasta un nivel de violencias.

En cuanto a los hombres del gobier-



Amor y Belleza

MILES de admiradores tienen los rostros llenos de vida y de expresión. Eso se consigue con facilidad usando, antes de empolvarse, la maravillosa Crema Primavera. Se puede aplicar a todas horas porque la piel la absorbe rápidamente. La Crema Primavera, de aroma delicado, es además invisible y fresca.

La Crema Primavera
de miel y almendras

da encanto juvenil

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA ~ Fundada en 1868

DE VENTA EN TODAS
LAS BOTICAS Y
DROGUERIAS



Vivienne
Leigh



—Mi esposa toca el piano y mi hija el violín.

—¿Y usted que toca?

—A mí me toca sufrir y callar.

no nosotros consideramos que no debe mortificarles la idea esbozada, pues seguros estamos de que ellos serán los primeros en desear que se sepulsen de una vez por todas las leyendas infamantes que han construido sus detractores. Y en cuanto al caso del indi-

(Pasa a la pág. SEIS)

El secreto de don Julio Acosta

Don Julio Acosta, el simpático y garboso Secretario de Relaciones Exteriores de don Teo, se encontraba haciendo coña el día de las elecciones en uno de los corredores del Edificio Metálico.

De pronto un cortesista, que estaba detrás de don Julio, le indicó a un compañero que el ilustre señor ex-presidente portaba, en la bolsa de atrás del pantalón, nada menos que un revolver de gran calibre. El otro cortesista se acercó con disimulo y le dijo que a su juicio era otra cosa: un par de bombas de gases lacrimógenos.

Un buen rato discutieron los dos hombres y por fin, después de hacer una apuesta, le rogaron al doctor Acosta, que estaba por allí cerca, que hiciera la investigación del caso. Y don Alfonso, como deudo cercano de don Julio, dispuso registrarlo con cierto disimulo. Y así, un rato después, los dos cortesistas vieron llegar al doctor Acosta muy ufano:

—Esto, les dijo, era lo que tenía mi tío Julio en la bolsa...

Y les mostró un par de peñibayes gordotes...

Ven los puestos públicos como bisnes de difunto

A estas horas casi no hay un picadista que no le tenga el ojo echado a dos o a tres puestos públicos. Y entre los candidatos a las posiciones figuran casos como estos: para director de obras públicas, un músico; para director de la Imprenta Nacional, un albañil; para oficial mayor de la Secre-

taria de Fomento, un boxeador; para jefe de la Biblioteca Nacional, un mecánico; para director del Liceo de Costa Rica, un aviador, y así sucesivamente. Pero el colmo es el caso de los aspirantes a empleados de la Pagaduría Nacional. Creen que todo se reduce a manejar billetes y que quien parte y reparte, machete estate en tu vaina. Pero si don Teodoro meditara un momento, llegaría a la conclusión de que todos los empleados de ese departamento, mal retribuidos y con muchas responsabilidades, constituyen allí una garantía de la mejor calidad.

Quedará, pues, el precedente de que para un puesto de esta naturaleza no bastan honorabilidad y competencia, toda vez que se impone Su Majestad la Brocha.

DISCIPULOS AVENTAJADOS

Después de conocidos los resultados de las elecciones, don León Cortés le decía al doctor Facio:

—Mire, Toño, esta es la sinvergüenzada más grande que he visto en mi vida. Vea un caso concreto: en este pueblo de Cartago solamente hay treinta votantes y ahora aparecen votando setenta y uno por Picado. Es tan verídico el fraude que nos hicieron, que ahora aparecen exactamente los cuarenta y un votos más que los cortesistas tenían listos para meter como fotros...



—¡Doscientos pesos por un sombrero! Es un crimen!

—No te aflijas, querido. ¡Que el crimen caiga sobre mi cabeza!

Huesos en Chira...

Cuando leímos la noticia de que en la isla de Chira habían sido descubiertos muchos huesos, pensamos en que don René se trasladaría a ese lugar, a fin de complacer a todos los viejillos que día y noche lo esperan en la puerta de su casa, pero en seguida perdimos las esperanzas.

Resulta que se trata de un hueso muy antiguo y muy conocido. De modo, pues, que no hay necesidad de que de los Estados Unidos vengan los arqueólogos. En tal caso y si esos señores trataran de estudiar el secreto de la conservación de un hueso por los siglos de los siglos amén, que hablen con don Solón Núñez.

Allí sí que no fallan.

Victor Céspedes Duke

Saluda muy afectuosamente a sus amistades, clientes y favorecedores y se place en avisarles que nuevamente está para servir y a la orden en el

PAN AMERICAN HOTEL

AVENIDA CENTRAL

Pida nuestro Almanaque obsequio del Hotel.

TELEFONO 3399

APARTADO 1193



DANDOLE UNA NUEVA MANO DE PINTURA



Las Charlas de los Sábados



En "La Prensa Libre" se publicó, hace pocos días, un reportaje del Ingeniero don Ricardo Fernández Peralta, Secretario de Estado en el Despacho de Fomento, que consideramos todo un programa de gobierno.

Declara el distinguido señor que sus actividades en el nuevo gobierno se desarrollarán desde tres ángulos: trabajo, economía y orden. Nada más puede pedir el más exigente de los costarricenses, y sobre todo cuando detrás de esas palabras se encuentra el hombre acreedor a todo sentimiento de admiración y de respeto.

Ahora bien, dentro de esa misma pauta entra una sugestión que recogemos del ambiente y que llevamos hasta la mesa de trabajo del estimable funcionario con un buen anhelo. Se trata de darle un nuevo rumbo al capítulo que se llama de contratos de obras públicas.

Si frente a la Secretaría de Fomento se encuentra un funcionario de las capacidades del señor Fernández Peralta, —uno de los mejores ingenieros con que cuenta el país—, tenemos ya la base para pensar en la conveniencia de que desaparezcan para siempre esos trabajos entregados a terceros por medio de contratos. Y por otra parte, es de esperarse que todos los colaboradores del señor Secretario respondan a sus funciones con positivas capacidades.

La experiencia nos ha demostrado que el sistema aludido resulta sencillamente desastroso para la nación. Esto lo hemos podido comprobar a través de varias administraciones, aun cuando en muy contados casos varios contratos han dado un rendimiento eficiente. Pero, ni una golondrina hace verano ni nada por el estilo. Frente a tres contratistas que el país puede haber aplaudido, se presentan docenas cuyo rendimiento ha sido sencillamente lamentable. Y no sólo las obras han resultado más caras y de muy relativa eficiencia, sino que en muchos casos han constituido quebraderos de cabeza para el gobierno.

En más de una ocasión un simple contrato de esos sirve de argumento para que los adversarios del gobierno conviertan el comentario en campañas de desprestigio sin respeto y

sin límite alguno. Y hasta se ha presentado el hecho de que mientras el beneficiado se da el lujo de pasar a las filas de la oposición, en un pobre alarde de independencia y de hombría de bien, —los hombres del gobierno sufren injustamente todas las consecuencias de la crítica y de la inconformidad.

Pero hay mucho más: en esta época, por razones de la misma guerra, son muy contados los contratistas que tienen los equipos necesarios para trabajar, y de allí que acudan a las propias dependencias administrativas solicitando, en calidad de préstamo, una maquinaria o determinados elementos de labor.

El sistema de contratos debe desaparecer casi totalmente. Sólo en muy contados casos, en donde exista una fuerza mayor, podría cederse. De lo contrario todas las obras del gobierno deben ser llevadas a cabo por la propia Secretaría de Fomento.

Es incuestionable que los interesados en estas actividades reaccionarán contra el funcionario. Ya nos imaginamos las corrientes subterráneas que se pondrán en juego, y sobre todo cuando aún no se ha enfriado el clima de la política. Pero bien, el país tiene amplia confianza en la estatura moral y en las capacidades del señor Fernández Peralta. Es granito ante el cual se han de estrellar las tempestades que se desaten.

Puede estar seguro el señor Fernández que el país lo aplaudiría si lleva a cabo una cruzada como esta; y el momento de iniciarla es ahora, cuando aún no ha comenzado la nueva administración. Si él le advierte al país cuál es su ruta a seguir en esta materia, nadie podrá sentirse mortificado en el correr de los años.

Bastante tarea —ardua y compleja—, tendrá el señor Fernández Peralta con sólo el capítulo de recibir, como él sabe hacerlo y como la nación lo quiere, todos y cada uno de los contratos pendientes, para seguir navegando en las mismas aguas. Además, la situación económica lo obligará a limitar mucho, pero mucho, su plan de trabajo.

Quiera Dios que estas observaciones que con tanto respeto le hacemos al caballeroso funcionario, no caigan en el vacío. Todo triunfo que obtenga don Ricardo Fernández Peralta lo deseamos de corazón, por él y por el país.

Don René Picado internacional y continental

Todos los días se publica un enorme aviso en los periódicos, de misteres Bauer y Black, que nos ha llamado la atención. Por cierto que está muy mal redactado toda vez que dice: "se complace en anunciarle a sus amigos", cuando en buen castellano habría de decir: "se complacen en anunciarles a sus amigos, etc."

Y el aviso que les hacen a sus amigos es que sus negocios en Centro América quedarán a cargo de "René Picado Internacional".

Eso de René Picado Internacional parece cosa de un match de fútbol, de un concurso de belleza, o de un anuncio de barina.

Y todo el cuento se reduce a que don René Picado Internacional es el vendedor en Centro América, de gasas tafetanes, inyecciones y otras yerbas aromáticas.

Pero al mismo tiempo se anuncia un viaje de don René Picado Internacional por todo Centro América en donde, de hecho, visitará a los gobernantes de los distintos países. Y de aquí resultará que don René Picado Internacional llegue a obsequiarles esparadrapos a don Tacho, tafetanes a Ubico, vendas a Carias y parches a don Maximiliano H. Martínez.

Y que conste, eso de "Internacional" no tiene que ver con la alianza con los camaradas. Esto es, que don René no canta "la internacional" ni mucho menos.

También llama la atención el hecho de que don René, a quien le acaban de dar un huesazo, no quiera soltar el que tiene, de vendedor de tafetanes y esparadrapos.

¡Agarradito nos resultó el muchacho!



—¡Ochenta años y nunca ha estado enfermo!... ¿A qué lo atribuyes?
—Muy sencillo: el médico del lugar y yo hemos sido siempre enemigos irreconciliables.

Graves irregularidades en el Hospicio de Huérfanos

El señor Presidente de la República recibió ayer una grave denuncia por irregularidades registradas en el Hospicio de Huérfanos de esta capital.

Persona que conoce el fondo de las cosas, nos dice que allí varios huérfanos han sido maltratados cruelmente.

En la próxima edición nos ocuparemos de esta denuncia que al parecer adquiere caracteres de gravedad.

Por lo visto, se confirma el refrán de que a los huérfanos los tratan a palos.

Los Señores Diplomáticos en apuros

Muy pronto tendremos a don Julio Acosta en la Secretaría de Relaciones Exteriores en donde será todo un señor canciller. Ya, desde ahora, advirtió que apenas llegue a la Secretaría, piensa cambiar la conocida y clásica abreviatura de "RR. EE." y que quiete decir, Relaciones Exteriores. En vez de las letras "RR. EE.", va a implantar estas otras: "PP. BB.", que quieten decir: "Pejibayes-bizcotelas".

Mientras tanto los señores diplomáticos se encuentran en graves apuros, pues resulta que desde ahora comienzan a comer pejibayes para acostumbrarse a las fiestas que le den a don Julio. En ellas será de rigor el "coctél" de pejibaye, la sopa de pejibaye, la ensalada de pejibaye y todo con pejibaye para que don Julio contento se valle.

Dicen que los señores diplomáticos le piensan hacer un bello obsequio a don Julio: una peladora eléctrica de pejibayes. Ya en una revista vieron una que pela dos mil pejibayes por hora.

Don Alberto Echandi, antes de abandonar la cancillería, ha dispuesto acondicionársela a don Yulio, y al efecto dispuso comprar una poltrona, una navaja de pelar pejibayes y una canasta para echar las cáscaras. Así su sucesor se pasará las tardes me-

neándose en la poltrona y come que te come pejibayes.

Bueno, pero lo cierto es que de tanto estarlos nombrando, ya nos están dando ganas de comernos unos. ¡Verdad don Julio, que son muy sabrosos! ¡Diga don Julio! ¡Pero diga la pura verdad!



—Dime, ¿quién fué aquel rey sabio de la antigüedad que tuvo muchas mujeres?

—No lo sé, querida; pero no debió ser tan sabio cuando no tuvo de sobra con una sola.



Camino atrás



—Ya que quieres hacerme un regalo, ¿por qué no me compras algo que vaya bien con mi piel de zorro?

—Bueno; te compraré un kilo de naftalina.

La Ciencia de la Grafología

La grafología es algo tan antiguo y aburrido como la presencia del doctor Núñez en la Secretaría de Salubridad Pública.

Dicen que la grafología es la ciencia de conocer a las personas a través de su escritura. Los entendidos explican que hay vocales que se pegan tanto como los miembros de la Directiva del Banco Nacional, y agregan que existen personas que saben mucho de letra menuda como el gobernador de San José.

Pues bien, para complacer a nuestros lectores hemos abierto una sección de grafología cuya única novedad consiste en copiarla descaradamente de la revista "Bohemia".

Así, pues, tenemos ya establecido el servicio de consultas y de respuestas. Para esto es suficiente que nos manden unas cuantas letras, pero ojalá contra un Banco de Nueva York. Advertimos que no queremos que nos envíen nada de don León Cortés, pues ese señor hace rato es letra muerta.

Y ahora, ojo y oído a las respuestas:

PADRE DE FAMILIA.—Es usted un hombre trabajador, honrado, pero se preocupa de cosas tan pequeñas como esa de mantener a once de familia, con lo cara que está la vida, y con un sueldo de doscientos colones. Su oración refleja que su estado de debilitamiento es tal, que ya está viendo visiones.

*Oy e visto una
escoba caminando*

Le disculpamos que se haya comido dos haches; con seguridad que es lo único que ha podido comer últimamente.

Eso de que usted haya visto una escoba caminando, no nos emociona, después de que hemos visto los nombramientos de empleados que está haciendo don Teodoro. Hay unos que quitan el hipo.

DON LEON.—Usted, amigo, por lo que se ve, cree en todo. Ahí está lo malo, pues a lo mejor va a creer también en

*Yo creo en la inmortalidad
del camarero*

que no fueron muchos los forrillos que le metieron en Santa Ana y en San Isidro de Coronado. Usted tiene un grave defecto: se deja convencer fácilmente. También tiene usted alma de poeta y es un soñador, pero sus sueños, en muchos casos, degeneran en pesadillas...

Jano, el Dios de las 2 caras y los Janitos de "Diario de Costa Rica"

Como Jano está de moda y casi nadie sabe quién diablos era, vamos a presentarlo dibujado por la pluma maestra de Luis de Ojeda:

JANO

Ya quedó dicho, al hacerse la biografía de Saturno que, cuando este dios fué arrojado a la tierra, lo recibió Jano en su reino, "con sumo gusto y fina voluntad". Y si entonces no se añadió quién era Jano y dónde estaba situado su reino, debió a que ello correspondía mejor decirlo hablando de otro dios.

Del propio Jano. Categoría de dios tuvo el tal, asimismo. Y aun culminante en la especie. ¡Nada menos!

Los devotos griegos le reverenciaron como deidad *patricia*, colocándole en



—¿Es cierto que tu esposa hace traer sus trajes de Nueva York?

—Sí, amigo mío: aquí ya no quiere fiarnos nadie.

tre los ocho dioses *auxiliares* que, con los doce dioses *consentes*, forman el núcleo de los *di majorum*. Y los devotos romanos fueron más allá todavía, puesto que sobre todos los dioses, mayetes le adoraban, invocándole antes que al mismo Júpiter.

El culto a Jano lo introdujo en Roma Rómulo, y sus sacerdotes los creó Numa Pompilio. Este rey en persona le ofrecía los sacrificios, estableciendo la costumbre de que los reyes romanos actuasen personalmente en servicio del dios. De ese dios para el que todo les parecía poco, ya que le dedicaron todo un mes. El primer mes del año —*Januarius*— a Jano pertenecía por entero.

La razón de tan extraordinarios honores la daban los romanos, diciendo que Jano era el dios del cielo luminoso y, por tanto, el dios de los orígenes y del principio de todo lo existente, para justificar lo cual le suponían hijo del Caos, contra el mito griego que le hacía nacer de los amores de Apolo con una mísera mortal, Creusa, la hija del rey de Atenas Erectico.

Pero la razón no era esa. Se trataba de un caso de paisanismo. Jano

reintó en Italia, estableciendo la capital en el Janículo, monte que con ese objeto fortificó. Allí fué, precisamente, donde dió hospitalidad a Saturno. ¿Comprendéis?... El contacto de los romanos con el Olimpo lo estableció Jano. Y los romanos, halagados así en su orgullo, se lo agradecían.

Aparte de que el dios se portaba muy bien con sus paisanos. Mientras estuvo en la tierra les protegió, enseñándoles las artes, las letras y el cultivo de los campos. Y luego de subir al cielo, extremó la protección hasta el punto de defenderles en caso de peligro.

Sucedió esto cuando la guerra con los sabinos. Rechazados los romanos por sus enemigos, hubieron de retroceder hasta detrás del templo de Jano. Y entonces, por la puerta de ese templo, que había quedado abierta, salieron torrentes de agua hirviendo. Los sabinos tuvieron que huir como gatos escaldados. ¡Corre más motivo que los tales gatos! Pues sabido es que los gatos escaldados huyen del agua fría...

De esa hazaña del dios provenía el que, cuando Roma estaba en lucha (Pasa a la pág. OCHO)

En el lote de los hombres presidenciables

En vano los amigos de don Julio Peña han tratado de persuadirlo para que no acepte el hueso con hormigas de la Secretaría de Hacienda. Ellos le han dicho que él, hombre honorable y muy capaz, bien puede desde su puesto de director del Banco Nacional hacer patria apoyando las iniciativas de los agricultores, de los in-

dustriales y de los comerciantes. A don Julio todo eso le suena a bucco después de haber oído, allá en sueños, los cantos de las sirenas que le dicen que él puede llegar a ser Presidente de la República.

Don Julio Peña, hoy tan querido como respetado, no se da cuenta de que muy pronto será uno de los hombres más combatidos en todo el país. La tarea de reducir gastos y de establecer nuevos impuestos es la brasa que le ponen en las manos. Y el nuevo Presidente y el Congreso se lavarán tranquilamente las manos con las aguas del cuento de que así lo dispuso el señor Secretario de Hacienda.

Pero en fin, don Julio está feliz con la designación que le han hecho y al efecto muy pronto cumplirá una promesa que tiene: darle las gracias a San Bosco por un milagro que le hizo.



—Josefa, para revolver la ensalada no emplee los cubiertos de plata: para eso están los de madera.

—Pierda cuidado, señora. Yo siempre la revuelvo con los dedos.

ALIMENTACION - ABRIGO Y SEGURO

Son las tres necesidades fundamentales de la vida.

Hay que alimentarse y tener buen abrigo para vivir HOY.

Pero hay que asegurarse para tener el alimento y el abrigo del porvenir, a salvo de todas las contingencias

Tenemos pólizas para todos los bolsillos

Consúltenos su caso, sin compromiso

Banco Nacional de Seguros

La Política en El Salvador

El gobierno vitalicio de El Salvador, que acaba de reelegirse un montón de años más, declara que no reconoce al gobierno argentino por cuanto su política riñe con la democracia y con las libertades ciudadanas.

En otras palabras: el gobierno de

El Salvador no reconoce al gobierno argentino y hasta ha roto relaciones diplomáticas.

Resulta, pues, que mientras el gobierno argentino es desconocido, el gobierno de El Salvador, es, en cambio más que conocido.

El Comité de salud...

Viene de la Pág. TRES

viduo que burló la confianza de sus jefes y compañeros, justo es, si a su haber existe una acción ilícita, que entregue cuentas a los tribunales. Pero que al mismo tiempo corran igual suerte aquellos que de la calumnia han hecho una profesión.

La investigación proyectada, a fin de que constituya un anhelo de saneamiento, bien podría extenderse un

poco hacia el pasado y llevarla hasta los tribunales de justicia.

En consecuencia, nosotros apoyamos la investigación de que se habla y deseamos que se inicie cuanto antes. Es hora de que se vayan aclarando los nubladros y de que el país conozca la realidad de las cosas.

Por otra parte es de lógica que los señores de "Diario de Costa Rica" o'rezcan sus columnas tanto a los acusadores como a los acusados. Confiamos estamos de que así lo harán, manteniendo todos los principios de la ética periodística.

Finalmente se nos ocurre, al margen de todas estas cosas, pensar en la conveniencia de establecer una ley de probidad para los funcionarios públicos, de modo que éstos rindan cuentas de sus haberes al iniciarse sus labores, y asimismo cuando se retiren de sus puestos.

En concreto: esa investigación, si se hace con altura, si sólo se ven los intereses nacionales, tiene de hecho la simpatía y el apoyo de amigos y enemigos. Ese es nuestro modo de pensar expuesto con la precipitación de nuestro trabajo de hoy. Oportunamente diremos algo más.



—Anoche tuve un sueño curioso.
—¿Qué soñaste?
—Soñé que estaba despierto y cuando desperté vi que estaba dormido.

Irene...

Viene de la Pág. DOS

linda novia me había citado a poca distancia del río Torres y a esa hora estaba ella, en media calle, cerca del viejo puente. Con ansiedad la divisé y en mi interior vibró cierto orgullo. Al fin estaría solo, junto a ella, besando su boca de fresa y sintiendo el tesoro de su espléndida juventud cerca de mi corazón.

Para darle mayor colorido a la cita tuve buen cuidado en aleccionar al viejo chofer. El oyo y aprobó mis planes con absoluta indiferencia, y yo le entregué veinte colones como un regalo a fin de que en determinado momento nos dejara solos dentro del carro. El chofer, hombre ducho en estas cosas, me oíó toda clase de seguridades y hasta nos pusimos de acuerdo en el pretexto que le permitiera alejarse temporalmente de nosotros.

De acuerdo con lo convenido con Irene, el chofer deuvo el carro a poca distancia de donde ella se encontraba, apagó y encendió varias veces las luces y por fin avanzó lentamente.

—Ella es, le dije al chofer. Pronto voy a domar a esa linda gacelita...

El automóvil se detuvo frente a donde estaba Irene y en el mismo instante en que yo le pedía que viniera a mi lado, el chofer abrió violentamente la puerta del coche. Y mi asombro fué grande cuando oí que ella exclamaba muy conmovida:

—¡Papá!, Papacito...!

Mi impresión fué tal que no pude moverme de donde estaba y mi angustia aumentó cuando oí que el

hombre decía:

—¡Aparta, mala hija, que primero voy a entenderme con este mequetrefe...!

Irene se interpuso gritando nuevamente:

—¡Papá, papacito, no lo mates...! Rápidamente aproveché los segundos que tenía a mi favor, y aquella noche me convencí de que yo era un campeón para correr.

Allí terminó mi romance con Irene. Mi derrota fué total. Un hombre que huye ante una mujer, está perdido para siempre. Pasaron los años y hace algún tiempo encontré a Irene en la ciudad de Limón. Conversaba con su esposo el cual detuvo a un amigo que me acompañaba. Así se obligó la presentación. Y ella, con cruel ironía, me habló:

—¿De qué nacionalidad es usted, señor?



—¿Es cierto que los hombres casados viven más que los solteros?

—No; lo que ocurre es que la vida se les hace más larga.

—¡Costarricense!, le respondí, creyendo que ella trataba de disimular algo ante su marido. Y mi sorpresa fué grande cuando la oí exclamar:

—¡Qué raro! Yo creía que usted era italiano...



¿Ocupación?

FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO

Aviso al Público



En vista del Acuerdo N° 22 publicado en la Gaceta del domingo 24 de los corrientes, esta Administración General avisa al público que, A PARTIR DEL LUNES 8 DE NOVIEMBRE PROXIMO, TODOS LOS PASAJES DE ESTA EMPRESA SE VENDERAN CON EL 20 % DE RECARGO:

Los trenes de excursión que se corren de San José los sábados con regreso de Puntarenas el día siguiente con el 50 % de descuento, también quedan sometidos a esta disposición, motivo por el cual los pasajes valdrán ₡ 9.00 ida y vuelta:

San José, Octubre 25 de 1943.

PROSPERO GUARDIA.
ADMINISTRADOR GENERAL

Sensacionales descubrimientos de nuevos fraudes contra el idioma

Retirarse por un tiempo a la montaña, tiene tres ventajas: se cultiva la higiene mental, al no leer los artículos de nuestros periódicos sobre política; se oxigenan los pulmones con aires no contaminados por las pestilencias de la ciudad; y se está a salvo de los acreedores. Por esto, Fray Candil se encontró muy a gusto durante un mes y medio que pasó lejos de este San José, tan lleno ahora de chismes y de hablillas. Por allá, sólo se está en contacto con lo único puro que va quedando en el mundo: la naturaleza.

Los deberes (no los haberes) nos han hecho volver a la capital. Y aquí estamos de nuevo en esta colmena de LA SEMANA COMICA, con nuevos bríos para arremeter contra cualquier cristiano que profane la santi-

Los yerros de doña Corina.—Las invenciones de Clorito.—La "sobre-tasa" de don Otilio.—El viaje de don Teodoro, con los gerundios.—El "esquilme" de don Quincho Peralta, y otras cosas más.

Fray Candil regresa de las montañas dispuesto a arremeter contra todos los cristianos que ofendan el Castellano.

dad del idioma. Aun cuando con nosotros hagan lo mismo quienes se sientan mortificados. Al tomar otra vez la sección de "El Gazapo Ajeno", el señor Director del periódico nos ha concedido irrestrictas facultades para "sacarle los trapos sucios" a todo el que cometa "fraudes" en perjuicio del indefenso Castellano, en los escritos de prensa. Y para hacerlo sin contemplaciones, así sea para criticar a un encumbrado político o a un humilde hortera. Estamos dispuestos a seguir las instrucciones de nuestro Director, a sabiendas de que él ha de aguantar los palos que le vengán encima...

Para comenzar, y como era nuestra costumbre, revisamos los periódicos de estos días y, de algunos de ellos, tomamos las siguientes faltas:

La estimable profesora doña Corina Rodríguez de Odín —noble amiga a quien llevamos en el corazón—, en un artículo que publicó el domingo 8 de los corrientes mes y año, escribe: "El gobierno de don León LE prohibió a todos los comerciantes que le dieran avisos al General Pinaud". Lo dice doña Corina y no lo dudamos. Pero lo malo está en que la culta profesora ha puesto en singular el dativo LE, cuando éste debe ir en plural respecto de su antecedente. De manera que debió escribir: "LES prohibió A TODOS

LOS COMERCIANTES..." En igual falta incurre doña Corina cuando en el mismo artículo dice: "La policía LE impidió a los redactores de La Tribuna entrar a la Secretaría de Gobernación..." También debe de ser cierto. Pero la señora de Odín habría quedado mejor con la concordancia gramatical si hubiese escrito: "La policía LES impidió a los redactores de La Tribuna", etc. A doña Corina, por su cultura, no se le pueden perdonar estos descuidos. A ella, que tanto vale, se lo decimos cariñosamente.

Don José Joaquín Peralta, Ministro de Agricultura del próximo Gobierno, incurrió repetidas veces, en error al hablar, en La Tribuna del mismo domingo, de la ley que él llama de ESQUILME. Bien puede ser que el error no fuera de don José Joaquín, sino del redactor que tomó sus declaraciones. Lo cierto del caso es que, por más de una docena de veces, el señor Peralta habla del "esquilme". Y esta palabrita no existe. Lo que existe es ESQUILMO, frutos y provechos que se sacan de las haciendas y ganados. Buen favor le harán al Diccionario los periodistas que ahora traen de moda esa palabra, si la escriben como debe ser.

Al pulcro escritor don Otilio Ulate, en su contestación del jueves al señor Presidente de la República, se le escapó una falta de ortografía muy lamentable. Dice, "Después de hacerles *sonsas* instigaciones a las turbas contra nosotros..." La palabra subrayada se escribe con dos zetas, así: ZONZAS. El vocablo equivalente de zonzos, que es SOSO, sí se escribe con dos eses.

También cae en error don Otilio al escribir: "...nuestro compañero D. Mariano Sanz entregó en la oficina telegráfica un mensaje con la breve relación de los hechos... pagó SOBRETASA por la transmisión a causa de que eran más de las nueve de la noche..." La SOBRETASA con que nos regala don Otilio, no existe en castellano. Bien pudo haber dicho "pagó aumento de la tarifa ordinaria" o algo parecido...

Acaba de publicarse la Revista de los Archivos Nacionales, correspondiente a los meses de enero y febrero. En ella encontramos reproducido un reportaje del talentoso doctor Clorito Picado, (página 26). No conocíamos ese reportaje sino hasta ahora. Se titula "No nos tragamos el bodoque" y comenta las tan difundidas declaraciones del Senador Butler. En su comentario dice D. Clorito muchas verdades pero al mismo tiempo nos sorprende con innovaciones idiomáticas que nos parecen criticables. Tal acontece con la expresión: "...como los que se VENALIZAN..." y cuando habla de "venalismo". Suponemos que don Clorito pretende de rivar esos vocablos —que no existen en Castellano— de *venal*, palabra que en sentido figurado significa "que se deja sobornar con dádivas". Pero, fuera de "venal", el diccionario académico sólo incluye "venalidad", que es la calidad de venal.

También nos obsequia don Clorito (Pasa a la pág. OCHO)



—Tenga en cuenta, señor, que ya estaba así antes de bañarme yo.
—¡Qué sucia está hoy el agua!



—En este momento no puedo diagnosticar su enfermedad. Probablemente es efecto de la bebida.
—Entonces, doctor, volverá cuando usted haya dormido la borrachera.



—Se cayó del décimo piso de un rascacielos; cuando llegamos, no encontramos más que un cadáver.
—¿Y qué otra cosa pensaban encontrar?

La otra parte de la Moneda

A nosotros nos hace mucha gracia oír a don León hablando de libertades cuando bien recordamos todas las que nos hizo. Algún día vamos a escribir un capítulo con respecto a la libertad de prensa. Pero, por el momento, para no extendernos mucho, hay que recordar una anécdota. Una tarde dos altos militares de don León —si quieren damos los nombres— cometieron el inmenso delito de saludar al director de LA SEMANA COMICA en la calle de "La Prensa Libre".

Quiso su mala suerte que en esos momentos pasara por allí don León. Y, esto es absolutamente histórico: llegó a la Casa Presidencial furioso, indignadísimo y ordenó el arresto de esos dos altos militares. Con un poquito más, los destituye. Buen trabajo costó calmar las iras de don León.

Y ahora el muchachito nos habla de libertades, cuando en su gobierno no había más que una: la de ser brocha.



"Shhh...! Según dicen, ésta es la nueva arma secreta..."



—Yo siempre fui un gran andarín. Una vez recorrí seis leguas para dar una paliza a un enemigo mío.
—¿Y volviste a pié?
—No; en una ambu'ancia.



¿Espacio vital?

Jano, el Dios de las... Viene de la Pág. CINCO

contra alguien, permaneciese abierta la puerta del templo de Jano, con objeto de que el dios pudiese salir, si quería repetir el prodigio y auxiliar a sus fieles otra vez.

La puerta del templo de Jano no se cerraba sino en tiempos de paz completa, absoluta y definitiva, lo cual significa que casi siempre había que tenerla de par en par. La Historia no recoge que la cerrasen —¡y por períodos de poca duración!— más que Augusto, Tiberio, Nerón, Trajano y Constantino, entre tantos emperadores romanos como existieron. Pero eso no era culpa del dios, quien sin duda deseaba tener cerrada la puerta de su domicilio, aunque sólo fuese para evitar las corrientes de aire.

No; Jano no fué una mala persona. Rebajando la divinidad, que el

Mito, tanto romano como griego, le atribuye, en lo humano debió estar bien. Era, sin duda, un caudillo civilizador, pasado de la Helade al Lacio para extender la cultura. Es decir, un hombre providencial.

Y lo de que tuviera dos caras merece explicarse. El dios *Bifronte* las tenía, porque Saturno, en pago de la buena acogida que le dispensó, le había concedido el don de penetrar en lo porvenir y de recordar lo pasado. Esto es, la memoria y la previsión. Por eso tenía dos caras, para hacer frente a lo de delante y a lo de detrás. No para otra cosa, no vayáis a creerlo...

Lo digo porque como hay *bifrontes* que le alaban a uno en presencia y en ausencia le despellejan. Conste que Jano, aun cuando tenía dos caras, no se portaba tan miserablemente

Sensacionales... Viene de la Pág. SIETE

rito un vocable nuevo: "hortícolas". Hasta hoy, sabemos que en castellano existen: HORTELANO, HORTOLANO, HORTICULTOR; pero desconocemos la pintoresca denominación "hortícolas", que probablemente es un nuevo descubrimiento de Clorito, junto a los numerosos y beneficiosos descubrimientos científicos por él realizados.

La Prensa Libre del jueves último, nos dice que "sale para el Guanacaste el señor Presidente electo Lic. don Teodoro Picado". Y agrega que "permanecerá allí una o dos semanas REGRESANDO luego a preparar su mensaje para el Congreso el 8 de mayo..." El gerundio, en la frase transcrita, nos parece imperdonable. Como lo es en todas las que, con mucha frecuencia leemos en los periódicos con igual error. Es necesario aprender que el gerundio debe expresar acción anterior o simultánea a la que expresa el verbo modificado por él; pero nunca debe expresar acción posterior. En el caso de la nota periodística que nos ocupa, reguntamos al redactor que la escribió: ¿Podría usted decir "permanecerá regresando"? ¿Verdad que no? En cambio, si usted dice: "vive soñando", esta expresión es correcta, porque la relación es simultánea. No así "permanecerá regresando". Lo correcto es decir: "Permanecerá allí dos semanas y regresará luego a preparar su mensaje". Y todo esto, en virtud de que la función típica del gerundio es la adverbial.

Ojalá que nos hayamos dado a en-

tender en este particular, pues en los diarios se abusa de estas incorrecciones con el bendito gerundio...

En la misma nota sobre el viaje de don Teodoro a Guanacaste, leemos: "Espera irse con su señora esposa y *estarse* en una finca que se le ha ofrecido para esa ESTANCIA..." Este último vocable significa habitación, casa, lugar, paraje, aposento, cuarto. Significa también cada uno de los días que está el enfermo en el hospital o la cantidad que por cada día devenga el mismo hospital. ¿Verdad que no es esto lo que se le ha ofrecido a D. Teodoro? Lo probable es que el redactor de La Prensa Libre quiso decir que al señor Picado se le ha ofrecido tal finca para su *estada* en Guanacaste.

Leemos en un periódico, que se va a instalar una "floristería" en esta capital. Hay muchos derivados de la palabra flor, pero ése, no lo conocemos. Mejor será decir que se va a establecer un puesto para la venta de flores naturales. Naturales, decimos, porque las artificiales abundan en todas las tiendas.

Y preferimos por hoy no referir más gazapos, para no fastidiar a los pacientes lectores. No sin advertir, que son muchos los que se no quedan en carterá.

FRAY CANDIL



El Dr. Calderón Guardia "el déspota" de Costa Rica cumplió ayer 48 años de edad

El doctor Calderón Guardia guardaba con gran reserva la noticia de su cumpleaños, que celebró ayer. No quiso que nadie supiera nada, pero a nuestros reporteros no se les escapó la

Sensacionales...

(Viene de la Pág. SIETE) tiene un amplio plan para nivelar los presupuestos. Piensa suprimir todas las pensiones, las bandas militares y las maestras de canto de todas las escuelas. Va a rebajarles los sueldos a todos los empleados públicos y a destituir al 30 por ciento de ellos. Y al mismo tiempo proyecta establecer nuevos tributos como éstos: diez colones por cada chiquillo que nazca, veinte por cada matrimonio que se celebre y siete por cada ciudadano que pele rata. En adelante nadie podrá tener novia si antes no ha obtenido un carnet que costará dos colones, y en fin, todo un vasto plan tendiente a que el colón valga igual que el dólar.

Muy pronto no se dirá que a un funcionario público lo destituyeron o le cortaron el rabo, sino que lo *despeñaron*.

Otro proyecto de don Julio es que se establezca un tributo de cincuenta colones por cada tumba que haya en el cementerio. Y si la familia no paga, le sacan el muerto y se lo mandan a su casa para que lo ponga al humo.

Desde ahora los santos grandes del picadismo les responden a quienes les piden puestos: "Yo, mi amigo, nada puedo hacer, pues don Julio Peña quiere economías". Y a este paso D. Julio, hoy tan respetado y tan querido, se convertirá en breve en el coco de todos los costarricenses. Pero, la política es como una mujer bonita: ciega a los hombres.

¡Achará don Julio, tan buen pan que hacía! ¡Achará, achará Pero machalá, machalá!

La oposición...

(Viene de la página 1ª)

don Teo a la Presidencia y ya están buscándole sucesor. Con un poquito más lanzas de una vez los candidatos para el periodo presidencial de 1952 a 1956. Ya falta poco para que los señores de la política denuncien continuaciones de continuaciones. Es un modo de divertirse como cualquiera otro.

novedad.

El señor Presidente cumplió ayer 48 años completitos, aunque él siempre dice que tiene cuarenta y un resto. Pero ni por casualidad dice el resto. Todavía se siente pilón.

Don Rafael Angel recibió ayer muchos regalos, y entre ellos estos:

Don Otilio Ulate, un frasco de glostora.

Don Julio Acosta, un racimo de peñibayes pintones.

El doctor Núñez un tarro de leche, ya que don Solón es el lechero más grande que conocemos.

Don Lucas Fernández, el ingeniero municipal, le envió algo que ahora está escasisimo en San José: una botella de agua.

Don León, no se quedó atrás y le regaló un frasco de Sal Uvina, producto que para el señor ex-Presidente es tan indispensable como el agua al pez.

También recibió el doctor Calderón numerosos mensajes y entre ellos algunos femeninos. Al menos en su escritorio vimos varios sobres rosados y azules y muy perfumados. Entre ellos nuestra fantasía vió retratos con dedicatorias, unos cabellos negros y ensortijados y, muchas otras cosas más.

Cuando el señor Presidente entró a la barbería, se detuvo un instante

ante el espejo. Nada dijo, pero nosotros pensamos en que mentalmente hizo un inventario de las canas que le han salido en estos últimos años. Muchas se las debe a sus horas de desvelos preocupándose por darle al país una legislación social, los límites con Panamá, el arreglo eléctrico y todo cuanto pudo. Pero también no pocas de esas canas se las debe a varios que ayer se acercaban a la Presidencia en busca de ventajas y que hoy son sus enemigos más apasionados.

Y este hombre noble y positivamente bueno, a quien nada le pedimos pues bien pagados estamos con su amistad, llega al ocaso de su gobierno escuchado que lo llaman déspota y tirano los que han convertido la libertad de prensa en libertinaje. Y sin embargo, él conserva su corazón limpio de amarguras y de rencores.

Los días que le faltan al doctor Calderón Guardia para dejar el poder, se pueden contar, pero no así sus bondades y sus virtudes.

Hoy, cuando muchos hacen alardes de independencia y de valor atacando a este hombre caballeroso y noblemente bueno y sobre todo cuando en el ocaso de su gobierno ya nada tienen que pedirle, nosotros hacemos un alarde distinto: el de nuestro cariño y de nuestra lealtad.

Carta de Don Guiseppe Cuaranta

Signore don Teodoro Picado, San Pietro.

Miio carissimo amico:

Durante tutos estos días he ido a su manzione con el deseo de hablar con osté, ma, ha sito impochibile. Antes del 13 de febrerino, día en que según las malas lenguinas don Manoleto Rodó, don Jorgino Sáurez y el panteonerino don Guilelmo Porras, metieron unos pocos forinos, no muchos, yo parlaba con osté con molta facillita. En la entrada enentraba yentes conocitas, ma ahora ei tuto lo contrario. La entrada de su oficina y de la sua manzione parece el club cortésista. Allí veo moltos de los que habian dado su arribata per donde don Leone. Conozco a uno que a mí me dechia que osté non soplabá y ahora dice que a sito su amico del alma, compañerino de scola, casi fratello suyo.

En los periodiquinos veo que sigue la campañina contra osté y que tutos los días lo atacan ferochemente. Esa campañina ei la de publicar ciertos nombramientos disgraciados, disgraciados. Hay unos que dan risa y otros dan ganinas de gritare y gritare.

Ma, si osté non se fija un poquitino en cuesto, se va a dar una grandi fregata. Tuto el país espera que osté faga una limpiata de brochinós.

Tambene yaya pensando en cambiar tuto il tablerino de los militares en las provincias. En cuestos lugarinos las yentes lo piden pero a gritos.

Don Teodorino: osté puede amarrarse los pantalóninos desde el principio. Fágalo. Dé una feroche podata de rabinós. De lo contrario a osté lo van a llamar el Prechidente Cantinflas.

Rechiba un saluto de su amico,

GUISEPPE CUARANTA.

Establecida en 1915

Premiada con medalla de oro en el Gran Concurso Nacional de 1930

MELCOCHERIA
LA ESTRELLA

325 varas al Norte de la Botica Oriental

Apartado 973
Teléfono 2909

San José, Costa Rica